

2.37 Latín Jurídico

 UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO FACULTAD DE DERECHO PLAN DE ESTUDIOS DE LA LICENCIATURA EN DERECHO Sistema: SUAYED/Modalidad Abierta 						
Denominación de la Asignatura:						
Latín Jurídico						
Clave:	Carácter:	Créditos:	Semestre:	Seriación Indicativa Antecedente:	Seriación Indicativa Subsecuente:	
	Optativo	7	9°/10°	Ninguna	Ninguna	
Campo de Conocimiento			Modalidad:		Tipo:	
Derecho Romano e Historia del Derecho			Curso		Teórico/Práctica	
Horas/Semana		Total de Horas por Semana	Horas/Semestre		Total de Horas por Semestre	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
Teóricas	Prácticas	4	Teóricas	Prácticas	64	64
3	1		48	16		
Objetivo General de la Asignatura						
El alumnado demostrará poseer conocimientos de los principios básicos sobre la morfología y la sintaxis latinas con el fin de traducir al español oraciones, locuciones y frases latinas de mediana complejidad. Asimismo, demostrará tener capacidad de comprender textos latinos de la jurisprudencia romana clásica y posclásica en latín.						
Competencias Generales						
Profundización en el conocimiento de las estructuras fundamentales de la lengua latina y la traducción de textos jurídicos latinos.						
Competencias Transversales						
Comunicación oral y escrita. Capacidad de análisis y síntesis. Razonamiento crítico. Capacidad de desarrollar el aprendizaje de modo autónomo y la creatividad.						

Competencias Específicas

Competencias básicas de la lengua latina, con especial atención al funcionamiento de la lengua y a la traducción, en su nivel elemental, de textos jurídico-latinos.

Conocimiento de la cultura latina y de su pervivencia en el Derecho de Occidente.

Competencias Jurídicas a Adquirir

Comprensión de la morfología y sintaxis de la lengua latina y la importancia de la comprensión de diversos textos histórico-jurídicos en su lengua original.

Enseñanza con Perspectiva de Género y Enfoque Educativo Basado en Derechos Humanos

- Eliminar y rechazar comportamientos, contenidos sexistas y estereotipos que supongan discriminación entre sexos, incluidos aquellos contenidos en libros de texto y materiales educativos.
- Respetar y promover las mismas condiciones en términos de acceso y tratamiento educacional entre los estudiantes, favoreciendo la igualdad de oportunidades de manera permanente.
- Eliminar creencias sexistas asumidas por cualquier persona dentro del salón de clases.
- El personal académico evitará el uso del lenguaje basado en estereotipos o prejuicios de género y exigirá que el alumnado igualmente se conduzca bajo esta premisa.
- Enseñar el contenido temático con énfasis en el respeto, protección, promoción y garantía de la dignidad e integridad de todas personas.
- Fomentar la cultura por la paz y la solución no violenta de los conflictos.
- Promover la participación y responsabilidad de los alumnos en la construcción de un Estado Democrático de Derechos Humanos.
- Desarrollar empatía por las causas de las personas en situación de vulnerabilidad.

Nota: los ejes señalados tienen carácter enunciativo más no limitativo y son parte integral de los temas específicos del programa de estudios, por lo que cada asesor es responsable de respetarlos, protegerlos, promoverlos y garantizarlos en el marco de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los Tratados Internacionales en materia de Derechos Humanos.

Índice Temático

Unidad 1	Introducción a la lengua latina
Unidad 2	Gramática latina básica
Unidad 3	Morfología: sustantivos latinos y su declinación
Unidad 4	Adjetivos latinos y su declinación
Unidad 5	Pronombres latinos y su declinación
Unidad 6	Categorías gramaticales invariables
Unidad 7	Verbos latinos: el verbo <i>sum</i> y sus compuestos
Unidad 8	Sintaxis: La oración simple en latín
Unidad 9	La oración compuesta en latín
Unidad 10	Traducción de diversos textos jurídicos latinos

Contenido Temático

UNIDAD 1	Introducción a la Lengua Latina			
	Objetivo Particular: El alumnado ubicará al Latín respecto de otras lenguas del mundo (actuales y extintas) y distinguirá sus características esenciales. Asimismo, reconocerá la importancia del latín en la cultura mexicana.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
1.1. Presentación del curso	1.1.1. Objetivos generales, contenidos generales y alcances 1.1.2. Explicación de la metodología y la evaluación del curso	5	1	6
1.2 La Filología y sus elementos	1.2.1. Lingüística, lexicología, semántica, gramática (morfología, sintaxis, fonética, métrica, prosodia)			
1.3 Niveles de análisis lingüístico	1.3.1. Morfosintáctico 1.3.2. Léxico-semántico			
1.4 Principales familias lingüísticas del mundo	1.4.1. Criterios para la clasificación de las lenguas del mundo 1.4.2. Ubicación de la lengua latina y lenguas derivadas de ésta			
1.5 Clasificación de las lenguas según su morfología	1.5.1. Lenguas sintéticas – ejemplos 1.5.2. Lenguas analíticas – ejemplos			
1.6. Ejercicios prácticos sobre la lengua latina				

UNIDAD 2	Gramática Latina Básica			
	Objetivo Particular: El alumnado comprenderá las estructuras básicas de la lengua latina desde el punto de vista morfosintáctico.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
2.1 Morfología y sintaxis latina	2.1.1 Nociones elementales	5	1	6

2.2 Categorías gramaticales y su división	2.2.1. Variables 2.2.2. Invariables			
2.3 Categorías gramaticales variables	2.3.1. Accidentes de las categorías gramaticales variables			
2.4 Ejercicios de redacción en español	2.4.1. Identificación de las diversas categorías gramaticales en varios textos elementales en español 2.4.2. Orden sintáctico de los elementos en una oración en español			
2.5 Ejercicios de redacción en latín	2.5.1 Orden sintáctico de los elementos en una oración en latín. 2.5.2 Identificación de diferencias morfosintácticas entre el latín y el español			
2.6 Ejercicios prácticos sobre gramática latina básica				

UNIDAD 3	Morfología: sustantivos latinos y su declinación			
	Objetivo Particular: El alumnado comprenderá los sustantivos latinos, su enunciado y su declinación.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
3.1 Los sustantivos latinos	3.1.1 Su enunciado 3.1.2 Esquema general de las cinco declinaciones de sustantivos 3.1.3 Accidentes gramaticales de los sustantivos latinos			
3.2 Esquema y características de las cinco declinaciones de sustantivos latinos	3.2.1 Primera Declinación 3.2.2 Segunda Declinación 3.2.3 Tercera Declinación 3.2.4 Cuarta Declinación 3.2.5 Quinta Declinación	5	1	6
3.3 Sustantivos grecolatinos	3.3.1. Declinación de algunos ejemplos			
3.4 Sustantivos compuestos	3.4.1. Elementos de los sustantivos compuestos 3.4.2 Principales prefijos y sufijos nominales			

3.5 Sustantivos indeclinables	3.5.1. Algunos ejemplos			
3.6 Los pronombres y su clasificación	3.6.1 Personales 3.6.2 Posesivos 3.6.3 Reflexivos 3.6.4 Demostrativos 3.6.5 Interrogativos 3.6.6 Relativos			
3.7 Ejercicios prácticos sobre sustantivos latinos				

UNIDAD 4	Adjetivos latinos y su declinación			
	Objetivo Particular: El alumnado descubrirá en los enunciados de los adjetivos latinos su uso jurídico en oraciones simples.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
4.1 Los adjetivos latinos	4.1.1. Su enunciado 4.1.2. Accidentes gramaticales de los adjetivos latinos 4.1.3. Reglas de concordancia entre sustantivo y adjetivos latinos			
4.2 Esquema y clasificación de los adjetivos latinos según su morfología	4.2.1. Adjetivos de 2 ^a -1 ^a -2 ^a declinaciones 4.2.2. Adjetivos de 1, 2 y 3 terminaciones			
4.3 Clasificación de los adjetivos	4.3.1. Numerales: cardinales, ordinales, distributivos, multiplicativos 4.3.2. Adverbiales	5	1	6
4.4 Grados del adjetivo	4.4.1. Repaso de adjetivos regulares en español. Su declinación en latín 4.4.2. Repaso de adjetivos irregulares en español. Su declinación en latín			
4.5 Ejercicios prácticos utilizando los adjetivos				

UNIDAD 5		Pronombres latinos y su declinación		
		Objetivo Particular: El alumnado conocerá el enunciado de los pronombres latinos y su uso en oraciones simples. Además, conocerá las categorías gramaticales invariables más usuales en la lengua latina.		
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
5.1 Los pronombres latinos	5.1.1. Accidentes gramaticales de los pronombres 5.1.2. Su enunciado 5.1.3. Concepto del uso de los pronombres	5	2	7
5.2 Clasificación de los pronombres latinos	5.2.1. Personales 5.2.2. Posesivos 5.2.3. Reflexivos 5.2.4. Demostrativos 5.2.5. Indefinidos 5.2.6. Interrogativos 5.2.7. Relativos 5.2.8. Reglas de concordancia entre el pronombre relativo y su antecedente			
5.3. Ejercicios prácticos utilizando los pronombres y su declinación.				
UNIDAD 6		Categorías gramaticales invariables		
		Objetivo Particular: El alumnado aprenderá las categorías gramaticales invariables más usuales en la lengua latina.		
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
6.1 Las preposiciones y conjunciones latinas	6.1.1 Concepto de preposición 6.1.2 Régimen de las preposiciones latinas 6.1.3 Concepto de conjunción 6.1.4 Clasificación de conjunciones: copulativas, disyuntivas, adversativas, condicionales	5	2	7
6.2 Los adverbios y las interjecciones latinas	6.2.1. Concepto de adverbio 6.2.2. Clasificación de adverbios: de tiempo, lugar, compañía,			

	instrumento, modo, afirmación, negación, duda 6.2.2. Concepto de interjección 6.2.2. Las interjecciones latinas más usuales			
6.3 Ejercicios prácticos sobre categorías gramaticales invariables				

Verbos latinos: el verbo *sum* y sus compuestos

UNIDAD 7

Objetivo Particular: El alumnado distinguirá los verbos latinos según su enunciado. Igualmente, analizará el uso conjugación y articulación de los verbos regulares más usuales, así como del verbo *sum*.

Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
7.1. Los verbos latinos y sus clasificaciones	7.1.1. Accidentes gramaticales del verbo latino 7.1.2. Las desinencias personales en diferentes tiempos			
7.2. Verbos regulares e irregulares	7.2.1. Enunciado de verbos regulares 7.2.2. Enunciado de verbos irregulares			
7.3. El verbo <i>sum-es-esse-fui</i>	7.3.1. Concepto del verbo sustantivo <i>sum</i> 7.3.2. Conjugación en tiempos de Presente, Pretérito y Futuro. y significado de los verbos semideponentes 7.3.3. Formación de verbos compuestos de <i>sum</i>	5	2	7
7.4. Otros verbos latinos	7.4.1. Verbos transitivos 7.4.2. Verbos intransitivos			
7.5. Complementos posibles en oraciones con el verbo <i>sum</i>	7.5.1. Predicado Nominal, Predicativo, Complemento Circunstancial de Lugar			
7.6. Ejercicios prácticos de oraciones relativas al verbo <i>sum</i>				

UNIDAD 8	Sintaxis: La oración simple en latín			
	Objetivo Particular: El alumnado comprenderá la sintaxis latina a través del análisis de oraciones simples.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
8.1. Sintaxis oracional latina	8.1.1. Concepto de sintaxis 8.1.2. El orden de las palabras en latín 8.1.3. Sintaxis nominal 8.1.4. Sintaxis verbal	5	2	7
8.2. Clasificación de las oraciones según sus características formales	8.2.1. Oraciones simples 8.2.2. Oraciones subordinadas			
8.3. Estructura de la oración simple latina	8.3.1. Análisis sintáctico de la oración simple latina 8.3.2. Reglas de concordancia entre los diversos elementos de la oración simple. 8.3.3. Complementos posibles de la oración simple latina			
8.4. Ejercicios prácticos relativos a la oración compuesta				
UNIDAD 9	La oración compuesta en Latín			
	Objetivo Particular: El alumnado comprenderá la sintaxis latina en oraciones compuestas.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
9.1. Las oraciones coordinadas latinas	9.1.1. Coordinación por yuxtaposición 9.1.2. Coordinación por polisíndeton	5	2	5
9.2. Las partículas coordinantes	9.2.1. Copulativas 9.2.2. Disyuntivas 9.2.3. Adversativas 9.2.4. Causales 9.2.5. Conclusivas			
9.3. La subordinación conjuntiva	9.3.1. Con la partícula única "ut" 9.3.2. Con las partículas: cum,			

	<i>quod, quia, quoniam, quin, quomodo, quemadmodum, quoad, ubi, ne, si, donec, dum, y licet. .</i>			
	9.3.3. La oración adjetiva- relativa			
9.4. La subordinación interrogativa	9.4.1. Interrogación directa 9.4.2. Interrogación indirecta			
9.5. Ejercicios prácticos o relativos a la oración compuesta				

UNIDAD 10	Traducción de diversos textos jurídicos latinos			
	Objetivo Particular: El alumnado aplicará los conocimientos morfológicos y sintácticos adquiridos en el estudio de las Unidades previas, para la traducción de diversos textos de índole jurídica.			
Temas	Subtemas	Horas		
		Teóricas	Prácticas	Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas
10.1. Locuciones y definiciones latinas	10.1.1. Traducción de locuciones y definiciones jurídicas latinas que contienen vocabulario de las cinco declinaciones de sustantivos			
10.2. Aforismos, reglas y sentencias latinas	10.2.1 Traducción de diversos aforismos, reglas y sentencias de índole jurídica	3	2	5
10.3. Pasajes selectos de textos de autores de la jurisprudencia romana de época clásica y posclásica del Derecho Romano.	10.3.1. Traducción de textos selectos de jurisprudentes de época clásica y posclásica del Derecho Romano, extraídos principalmente del Digesto de Justiniano.			

Total de horas teóricas	48
Total de horas prácticas	16
Suma total de horas de estudio de los contenidos del programa	64
Asesorías presenciales sabatinas	16
Total Horas adicionales de estudio a las asesorías sabatinas	64

Estrategias Didácticas para los procesos de enseñanza – aprendizaje	Mecanismos Opcionales de Evaluación del aprendizaje de las y los alumnos(as) para subir calificación
Cada Asesor seleccionará las Estrategias Didácticas que considere pertinente utilizar:	Cada Asesor seleccionará los mecanismos de evaluación que estime necesarios de manera opcional solo para subir calificación:
<ul style="list-style-type: none"> » Asesoría docente/alumno(a) » Análisis de Películas » Aprendizaje basado en proyectos » Conferencias por profesionales invitados » Discusión de casos reales, de manera individual o grupal » Elaboración de cuestionarios » Elaboración de documentos jurídicos » Elaboración de mapas conceptuales, mentales, diagramas, esquemas, cuadros comparativos, matriz, ensayo, resumen, síntesis. » Lecturas obligatorias » Lluvia de ideas » Asistencia a Seminarios » Solución de casos prácticos por los alumnos » Trabajo en equipo » Trabajos de investigación » Visitas a museos, obras de teatro, exposiciones, cine relativos a la materia en el contexto de las unidades temáticas. 	<ul style="list-style-type: none"> » Actividades de aprendizaje dentro de la Asesoría » Asistencia a Asesorías » Concursos entre los alumnos sobre un(os) tema(s) a desarrollar » Elaboración de proyectos especiales/ trabajos finales/resolución de casos integradores de la asignatura » Ensayos » Escala de actitudes (prueba cerrada: escalas/ opción múltiple / falso o verdadero) » Evaluación de procesos/habilidades en Asesoría o in situ » Evaluación oral (entrevista/prueba oral) » Exposiciones » Investigaciones » Participación en Asesoría » Presentación de una tesina » Pruebas escritas de preguntas abiertas, y cerradas, de opción múltiple, falso o verdadero, relación de columnas o caneavá, completamiento, y dibujo. » Reseña » Resolución de cuestionarios/ensayos/informes » Rúbricas de conocimientos por actividad que midan profundidad de la comprensión, capacidad de análisis y crítica, con independencia de cuestiones de forma como: presentación, ortografía, redacción, sintaxis, entre otras » Trabajos escritos.

Sugerencia del Sistema de Evaluación

Rúbrica de conocimientos	20%
Un examen parcial escrito	10%
Un Ensayo escrito resultado de Investigación	20%
Un examen parcial oral	10%
Un trabajo en equipo	10%
Un examen final	10%
Una Rúbrica de desempeño de competencias	10%
Reporte de Lectura	10%
Total	100%

Nota: Cada Asesor puede seleccionar los mecanismos de evaluación que estime pertinentes, y variar los porcentajes como considere conveniente para totalizar un 100% de la evaluación, lo que deberá ser informado a las y los alumnos(as) al inicio del curso.

Perfil profesiográfico del Asesor

Título o grado: Licenciado, o grado de Especialista, Maestro o Doctor en Derecho.

Experiencia docente universitaria y como asesor en la modalidad abierta.

Otras características: con experiencia laboral en los contenidos de la asignatura.

Bibliografía básica

CAMPOS VARGAS, Henry, *Latín Jurídico*, Universidad de Costa Rica-IIJ, Costa Rica, 2014.

FACULTAD DE DERECHO - UNAM, *Enciclopedia Jurídica de la Facultad de Derecho de la UNAM*, Porrúa, México, 2018.

GUZMÁN DE ALBA, José Pascual, *Gramática Latina*, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, 90° Aniversario, Escuela de Lengua y Literatura Hispánica, México, 2014.

IRIGOYEN TROCONIS, Martha Patricia, *Latín Jurídico*, 2ª. ed., Mc Graw-Hill, México, 2008

RASQUÍN, José, *Manual de Latín Jurídico*, De Palma, Buenos Aires, 1993.

Bibliografía complementaria

BELTRÁN QUIBRERA, Joaquín M., *Prontuario Elemental de Derecho Romano y sus Fuentes: Segundo Curso*, Porrúa, México, 2009.

DAVID, M. FEENSTRA, R., NELSON, H.I.W. Vol. 1 *Gai Institutiones*, Editio Minor, Leiden, 1964.

DÓRS, Álvaro (coord.), *El Digesto de Justiniano*, 3 tomos. Aranzadi, Pamplona 1968, 1972 y 1975

GUTIÉRREZ-ALVIZ Y ARMARIO, Faustino, *Diccionario de Derecho Romano*, REUS, Madrid, 1982.

PENAGOS, Luis, *Gramática Latina*, 32ª ed., Sal Terrae, Santander, 1994. (4 en Fac. de Filosofía y Letras)

PIMENTEL ÁLVAREZ, Julio, *Diccionario Latín-Español, Español-Latín*, 8ª. ed., Porrúa, México, 2007.

PIMENTEL ÁLVAREZ, Julio, *Gramática Latina: Método Teórico-Práctico*, Porrúa, México, 2006.

VOET, Joannes, Berwick, Thomas, ed. and tr., *Corpus juris civilis. Digesta*, 2009.

Documentos Publicados en Internet

Derecho en Red, España, 2016.

<http://www.derechoromano.es/>

GAYO, "INSTITUTAS", Niebuhr trad., literaria y tipografía, Madrid, España, 1845.

<http://fama2.us.es/fde/ocr/2006/institutaDeGayo.pdf>

JUSTINIANO, "I INSTITUTA-DIGESTO" [primera, segunda y tercera partes], Cuerpo del derecho civil romano, traductor y compilador Ildefonso García del Corral, disponible en

<http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/libro.htm?l=600>

JUSTINIANO, "II DIGESTO" [primera, cuarta y quinta partes], Cuerpo del derecho civil romano, traductor y compilador Ildefonso García del Corral, disponible en <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/libro.htm?l=601>

JUSTINIANO, "III DIGESTO" [primera, sexta y séptima partes], Cuerpo del derecho civil romano, traductor y compilador Ildefonso García del Corral. <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/libro.htm?l=602>

Justiniano, "IV CÓDIGO", Cuerpo del derecho civil romano, traductor y compilador Ildefonso García del Corral.

<http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/libro.htm?l=603>

Justiniano, "V CÓDIGO", Cuerpo del derecho civil romano, traductor y compilador Ildefonso García del Corral.

<http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/libro.htm?l=604>

Justiniano, "NOVELAS", Cuerpo del derecho civil romano, traductor y compilador Ildefonso García del Corral.

<http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/libro.htm?l=605>

Ley de las XII Tablas.

<http://www.thelatinlibrary.com/12tables.html>

Sitios electrónicos de interés

Biblioteca Benjamín Franklin

<https://mx.usembassy.gov/es/educacion-y-cultura/american-spaces-en-mexico/biblioteca-benjamin-franklin/>

Biblioteca del Congreso de Estados Unidos.

<https://www.loc.gov/>

Biblioteca Jurídica Virtual

<http://biblio.juridicas.unam.mx/>

Biblioteca Virtual UNAM

<http://bibliotecas.unam.mx/>

Dialnet/ Repositorio de revistas científicas

<http://dialnet.unirioja.es/>

Instituto de Investigaciones Jurídicas

<http://www.juridicas.unam.mx>